

**Thánh Lễ**

**Ngày thường:** 6g30 sáng  
6g30 chiều

**Thứ Bảy:** 6g30 sáng  
6g00 chiều

**Chúa Nhật:** Sáng 7g00;  
9g00; 11g00  
Chiều: 5g00  
(Lifeteen,  
English mass)

**Giải Tội**

Thứ Ba: Sáng sau lễ, lúc 7g  
Chiều trước lễ, lúc 6g

Thứ Bảy: 4:30g - 5:30g chiều

**Chầu Minh Thánh Chúa**

Thứ Hai - thứ Sáu:  
7g sáng tới 6:30g chiều

**Văn Phòng Giáo Xứ**

10610 Kingspoint Rd.  
Houston, TX 77075

**Điện Thoại:** 713-941-0521

**Fax:** 713-941-2464

**Email:** cttvdnhou@gmail.com

**Web:** vietnammartyrs.org

**Giờ Làm Việc:**

Thứ Hai - thứ Sáu:

9g sáng - 5g chiều

Chúa Nhật: 9g-12g sáng

**Linh mục Chánh xứ:** Giuse Trần John Khả (832-525-6472)

**Linh mục Phó xứ:** Giuse Phan Đình Lộc (281-414-8334)

**Phó Tế:** Giuse Nguyễn Phạm, Giuse Lê Văn Rõ,  
Martin Tăng Tú Victor, Thomas Hồ Thanh, Anthony Nguyễn Tú



## ĐỨC TIN CHỈ ĐẾN TỪ CHÚA GIÊSU KITÔ

**Nhân Viên Văn Phòng**

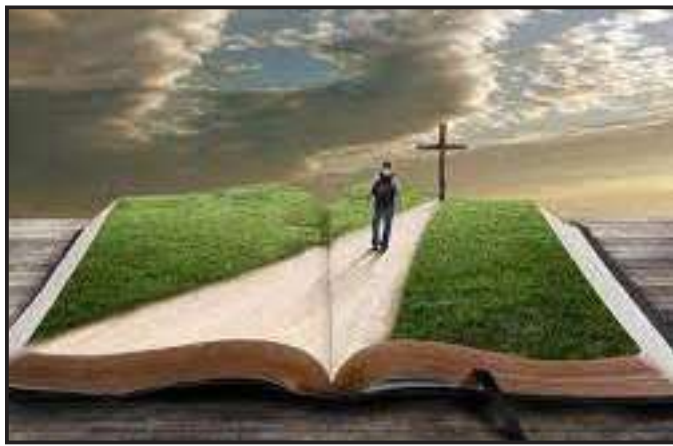
**Bus. Manager:** Phạm Long

**Bookkeeper:** Dawn Mortus

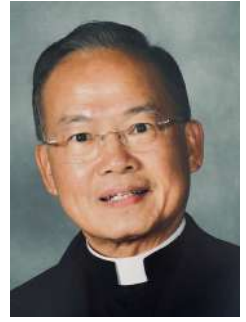
**Bảo Quản Cơ Sở:** Lê Trung, Vũ Thanh Sự, Trần Tuyết

**Thư Ký:** Cao Hồng

**Tiếp Tân:** Vũ Huyền, Phạm Quân, Hồng Lạc



## ĐỨC TIN CỦA CHÚNG TA CHỈ ĐẾN TỪ CHÚA GIÊSU KITÔ



Không ai đến được với Cha mà không qua Thầy. Chúa Giêsu nói rõ là duy chỉ mình Ngài là Đấng Cứu Thế. Nhờ bởi sự Ngài đã sống, chịu chết và sống lại, Chúa Giêsu Con Một Thiên Chúa đã thắng tội lỗi, sự chết và đưa chúng ta về với Chúa Cha.

Chúng ta nghe Chúa dạy các môn đệ trong Bữa Tiệc Ly. Chúa bày tỏ mối tình liên kết thâm sâu cá biệt của Ngài với Chúa Cha. Chúa thực sự mở ra cho các môn đệ về bản tính của Chúa Ba Ngôi, nhưng họ không nắm bắt được cho đến khi Chúa Thánh Thần giúp họ hiểu thấu đáo hơn sau ngày lễ Chúa Thánh Thần hiện xuống. Sự thật về danh tính của Chúa Giêsu là một mạc khải lớn lao, thâm sâu, nhưng cũng là một mâu nhiệm cao cả. Khi chúng ta tin và tuyên xưng chân lý về Chúa Ba Ngôi, trí khôn chúng ta không thể nào hiểu thấu đáo bản tính cao siêu về Chúa Ba Ngôi.

Chính trong sự thật tuyệt vời này mà Chúa Giêsu tuyên bố Ngài là đường, là sự thật và là sự sống. Nếu chúng ta hiểu Chúa Giêsu không phải chỉ là một thầy dạy hay một lãnh tụ tôn giáo, thì chúng ta có thể thấy Ngài có thể tỏ cho chúng ta biết Chúa Cha trong cách mà không ai khác có thể làm. Chúa Giêsu thật sự là Thiên Chúa và cũng thực sự là người. Khi Chúa ban chính Ngài cho chúng ta, sự hiến tế của Ngài lớn lao và nặng ký hơn mọi vị tử đạo khác bất kể nguyên do. Trong sự sống lại của Ngài, và một phần của việc Biến Hình, Chúa Giêsu tỏ bày chính Ngài cao cả hơn một tiên tri hay một thiên thần. Thiên Chúa sai Con Một của Ngài đến để gánh lấy tội lỗi của chúng ta và ban cho chúng ta ơn cứu chuộc chỉ có được nhờ hiến tế đời.

Chính vì đức tin dạy chúng ta biết Chúa Giêsu đã cứu chuộc thế gian – Ngài đến để chữa lành và cứu nhân loại – chúng ta không chỉ hiểu sứ mệnh đi vào thế giới của Ngài, nhưng chúng ta còn phải ham muốn những cái Ngài làm. Nghĩa là chúng ta có sứ vụ tiếp tục việc Ngài đã khởi xướng là rao giảng Tin Mừng khắp thế gian.

Những điều này thách đố chúng ta làm hai việc: dần dần chia sẻ Tin Mừng của Chúa Giêsu với những người khác, và cầu nguyện cho việc truyền giáo và những người rao giảng trên toàn thế giới. Chúng ta biết Chúa Giêsu là vua trên trời, và để sống trong hạnh phúc của nước trời, chúng ta cần phải tự đặt mình dưới sự lãnh đạo tối cao của Chúa. Chúng ta cần phải làm việc và cầu nguyện giúp mọi người gặp được Chúa Giêsu nơi Thánh Thể, và được kết hiệp với Ngài mãi mãi trên trời.

### LỊCH PHỤNG VỤ - Phục Sinh 5 năm A

7 Tháng 5, 2023 - 13 Tháng 5, 2023

#### CHÚA NHẬT 07/05/2023

**BÀI ĐỌC I:** Cv 6, 1-7

*“Họ chọn bảy người đầy Thánh Thần”.*

**BÀI ĐỌC II:** 1 Pr 2, 4-9

*“Anh em là dòng giống được tuyển chọn, là hàng tư tế vương giả”.*

**TIN MỪNG:** Ga 14, 1-12

*“Thầy là đường, là sự thật và là sự sống”.*

#### THỨ HAI 08/05/2023

**BÀI ĐỌC I:** Cv 14, 5-17 (Hl 5-18)

**TIN MỪNG:** Ga 14, 21-26

#### THỨ BA 09/05/2023

**BÀI ĐỌC I:** Cv 14, 18-27 (Hl 19-28)

**TIN MỪNG:** Ga 14, 27-31a

#### THỨ TƯ 10/05/2023

**BÀI ĐỌC I:** Cv 15, 1-6

**TIN MỪNG:** Ga 15, 1-8

#### THỨ NĂM 11/05/2023

**BÀI ĐỌC I:** Cv 15, 7-21

**TIN MỪNG:** Ga 15, 9-11

#### THỨ SÁU 12/05/2023

**BÀI ĐỌC I:** Cv 15, 22-31

**TIN MỪNG:** Ga 15, 12-17

#### THỨ BẢY 13/05/2023

**BÀI ĐỌC I:** Cv 16, 1-10

**TIN MỪNG:** Ga 15, 18-21

#### TIỀN THU TRONG TUẦN

30/04/2023	\$18,267	quyên trong thánh lễ
	\$841	quyên từ các em
	\$260	quyên trên mạng
	\$3,798	quyên lần hai



## OUR SALVATION COMES FROM JESUS CHRIST ALONE

I am the way, the truth and the life. No one comes to the Father except through me. Jesus makes it clear that he is the only redeemer of the world. Through his life, death, and resurrection, Jesus Christ – the only begotten Son of God – has defeated for us the snares of sin and death and brought us back to the Father.

We hear these words of Jesus as part of his conversation with his Apostles at the Last Supper. The Lord reveals his unique relationship to God the Father. Jesus is actually unpacking the nature of the Holy Trinity to the Apostles, but they will not begin to grasp it until the Holy Spirit brings them to a deeper understanding after Pentecost. The reality of Jesus' identity is a great and profound revelation, but it is also a deep mystery. While we believe and profess the truth of the Holy Trinity, our minds can never fully grasp the profound nature of the divine.

It is within this awesome reality that Jesus declares that he is the way, the truth and the life. If we understand that Jesus is not simply a wise teacher or religious leader, then we can see that he can reveal the Father to us in a way that no other person can. Jesus is fully divine and fully human. When he gives his life for us, his sacrifice is greater and more profound than any other martyr for any other cause. In his resurrection, and in part in the Transfiguration, Jesus reveals himself to be more than a prophet or even an angel. God sent his Son to take up our sins and to offer the salvation that could only be achieved by an infinite sacrifice.

Because our faith teaches that it is Jesus who redeemed the world – that he came to heal and save all of humanity – we not only begin to understand Christ's great commission to go out to all the world, but we should desire what he does. That is, it is our mission to continue what he began by preaching the Gospel to the world.

These realities should challenge us to do two things: to commit ourselves to sharing the Gospel of Jesus with others, and to pray for the work of missionaries and preachers around the world. We know that Jesus is the king of heaven, and to live in the joy of heaven we must submit ourselves to the Lordship of Jesus. We must work and pray to help all people find Jesus present now in the Eucharist, and to be united to him forever in heaven.

*Xin chân thành cảm ơn anh Phạm Ngọc Long và chị Cao Hồng, suốt thời gian 3 năm qua đã tận tình giúp điều hợp các việc trong văn phòng và tờ Bản Tin của giáo xứ rất*

*tốt đẹp. Sự hy sinh tận tình của anh chị với các khả năng chuyên môn đã giúp sắp xếp việc văn phòng của giáo xứ được rất chu đáo. Vì hoàn cảnh phải lo cho gia đình nên anh chị không thể tiếp tục giúp cho văn phòng giáo xứ được nữa. Giáo xứ, và riêng tôi, ghi nhận công ơn sự hy sinh của anh chị. Nguyên xin Chúa trả công và chúc lành nhiều cho anh chị và gia đình.*

*Tôi cũng xin cảm ơn và giới thiệu anh Francis Vũ Hóa sẽ là phụ tá giúp tôi và cha phó, điều hợp các dịch vụ văn phòng và sinh hoạt của giáo xứ. Anh Vũ Hóa nói là anh đã có lương hưu nên anh tình nguyện giúp cho giáo xứ “không lấy lương.” Cảm ơn sự hy sinh và lòng quảng đại của anh.*

*Thầy Anthony Nguyễn Anh Tú sẽ giúp thực hiện tờ Bản Tin hàng tuần của giáo xứ cũng không lấy lương. Cảm ơn thầy đã dùng khả năng Chúa ban để phục vụ giáo xứ và Giáo Hội.*

*Anh Vũ Hoá và thầy Anthony Nguyễn Tú sẽ cùng làm việc với anh Phạm Ngọc Long và chị Cao Kim Hồng để việc chuyển giao trách nhiệm được uyển chuyển tốt đẹp.*

*Trong thời gian tôi đi vắng, mọi việc của giáo xứ xin liên lạc với cha phó Giuse Phan Đình Lộc.*

*LM Giuse Trần J. Khả  
Chánh Xứ*

### EM MUỐN BIẾT I WANT TO KNOW



**H:** “Trong quan hệ tình yêu, thế nào là ‘quá đỗi’ để bị coi là tội lỗi?” Jolene N., 17 tuổi.

**Đ:** Chúng ta được tạo dựng theo hình ảnh và giống như Thiên Chúa, nên chúng ta không thể coi người khác như một món đồ để thụ hưởng (St 1:26). Do đó, những hành động trực tiếp kích thích đam mê tình dục (như sờ mó bộ phận sinh dục của người khác) không thể được luân lý chấp nhận (1 Tm 5:22). Quà tặng tình dục của chúng ta phải có ý nghĩa cao quý và đặc biệt hơn thế.

Những hành động như nắm tay, hôn nhẹ và vòng tay ôm hoàn toàn tốt lành, miễn là bạn có một tâm trí vững vàng để giữ cho những hành động này không dẫn đến những tội lỗi nghiêm trọng làm mất sự trong trắng. Tội về dục vọng là tội chống lại điều răn thứ sáu và thứ chín (Xh 20:14, 17).

Hành vi tình dục phóng túng trở thành một tham muốn ngày càng tăng nhiều yêu cầu đối với người trong cuộc. Cuối cùng, bạn và người ấy sẽ cảm thấy nhàm chán khi chỉ hôn nhẹ nhau và sẽ muốn chuyển sang những thứ

khác. Điều này được gọi là “quy luật lợi suất tiêu cực”. Không phải nụ hôn nào cũng mang lại cảm giác kích thích như nụ hôn đầu. Càng tiến sâu vào đam mê xác thịt thì lý trí con người càng trở nên suy yếu.

Vì các chàng trai có xu hướng thể xác nhiều hơn các cô gái, họ sẽ ngừng làm những việc có thể chấp nhận được về mặt đạo đức mà họ từng làm trong những lần hẹn hò trước khi quan hệ tình dục bắt đầu. Các hoạt động như đi dạo phố mua sắm hoặc đi xem xi-nê sẽ bị gạt sang một bên khi cả hai bắt đầu dính vào tình dục. Những cô gái chiều theo đòi hỏi xác thịt của các chàng trai để cho “quan hệ thêm sâu đậm” thường thấy rằng các chàng trai này không còn để ý đến mối quan hệ mà chỉ muốn tiến thẳng đến tình dục. Người đàn ông có thói quen này không chuẩn bị cho một đời sống yêu người hết lòng mà là một cuộc đời chỉ biết có mình là tâm điểm.

Ngay cả đôi với một người nam và một người nữ đã đính hôn, họ phải sống khiết tịnh. Mối quan hệ giao ước và thánh hiến chỉ bắt đầu khi họ trao cho nhau bí tích hôn nhân với những chúc lành của Thiên Chúa và Giáo hội. Vợ chồng phải dành cho đời sống hôn nhân tất cả những tình cảm của tình nghĩa vợ chồng.

*(Câu hỏi #159 trong cuốn “Did Adam & Eve Have Belly Buttons?” của Matthew J. Pinto).*

**Q: “In a relationship, how far is “too far” before it is considered a sin?”** Jolene N., 17.

**A:** We are made in the image and likeness of God, which means we cannot treat another person as an object of pleasure (Gn 1:26). Therefore, actions that directly stimulate sexual passion (like touching another’s sexual organs) are morally unacceptable (1 Tm 5:22). Our sexual gifts have a much higher and special purpose.

Actions like holding hands, modest kisses, and embraces are perfectly fine as long as you have a firm presence of mind that these acts will not lead to serious sins against chastity. Sins against chastity are sins against the sixth and ninth commandments (Ex 20:14, 17).

Loose sexual behavior becomes a tyrant that keeps making more demands on those involved. Eventually, you and your date will get bored with just kissing and will most likely want to move on to other things. This is called the “law of diminishing returns.” Kissing does not always give the same excitement as when you first did it. The more one feeds these passions, the more one’s will becomes weakened.

Also, because guys tend to be more physically oriented

than girls, they often stop doing the health and morally acceptable things that they used to do with their dates before sex entered the relationship. Activities like going to the mall or movies seem to go by the wayside once the two become sexually active. Girls who give in to the sexual demands of guys in order to “strengthen the relationship” often find that guys lose interest in the relationship and just want to go straight to sex. Guys who form these habits are not preparing for a life of self-giving love but a lifetime of self-centeredness.

Even when a man and woman are engaged to be married, they must live chastely. The covenant and consecrated relationship begins only when they confer upon one another the sacrament of marriage with the blessing of God and the Church. The couple must reserve for marriage any expression of affection that belongs to married love.

## CẢM TẠ - THANK YOU

Giáo xứ xin cảm ơn các mạnh thường quân sau đây đã đóng góp cho **quỹ Tái Thiết Thánh Đường**:

Pham Ngoc Hieu	\$1,000
Quy Bui	\$500
Ấn Danh	\$300
Ấn Danh	\$1,000
Huong T Nguyen	\$100
Vo Thi Hoai Thuong	\$100
Ấn Danh	\$100
Dung Nguyen	\$2,000
Nguyễn Thị Thâm	\$1,000
Trần Đức Thuận & Diễm	\$1,000
Thiên Phong	\$100

Tính đến ngày 4 tháng 5, 2023, tổng số tiền ủng hộ là \$2,631,200. Xin Chúa trả công bội hậu cho Quý vị và gia đình.

## Ý XIN LỄ TUẦN NÀY

1. (2) Tạ ơn Chúa & Đức Mẹ
2. Xin tạ ơn
3. Tạ ơn cha Trương Bửu Diệp
4. Tạ ơn và xin đi đường bằng an
5. (3) Xin được bình an
6. Gia đình được bình an
7. Các linh hồn và tiên nhân
8. Các linh hồn nội ngoại
9. Cầu cho ông bà cha mẹ, con cái và các linh hồn
10. Cầu cho linh hồn các người thân
11. Cầu cho tổ tiên và các linh hồn





## KHẮC TÊN TRONG VƯỜN CẦU NGUYỆN

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý vị đã hết lòng ủng hộ khắc tên trong Vườn Cầu Nguyện của giáo xứ. Thông lệ của giáo xứ là sau thánh lễ 6 giờ chiều thứ Bảy, chúng ta cùng tụ họp tại đây để đọc kinh cầu nguyện cho những người được khắc tên. Hiện hai mặt trước đã đầy, giáo xứ vẫn tiếp tục nhận đặt khắc tên cho hai mặt sau của tường.

Quý vị nào muốn khắc tên cho người thân còn sống hoặc đã qua đời, hay cho chính mình trên hai bức tường trong Vườn Cầu Nguyện Đức Mẹ xin liên lạc với Văn Phòng Giáo xứ trong giờ làm việc. Bảng tên gồm: Tên Thánh, tên gọi và ngày mất, nếu đã qua đời. Mỗi tên xin ủng hộ \$500.

12. Các linh hồn mồ côi và thai nhi
13. Các linh hồn thai nhi
14. Cầu cho các linh hồn mồ côi
15. (2) Cầu cho các linh hồn
16. (2) Xin như ý
17. Linh hồn Phêrô Nguyễn Tuấn
18. Linh hồn Phêrô Võ Văn Mây
19. Linh Hồn Maria Phạm Thị Mầu
20. Hai linh hồn Giuse
21. (5) Linh hồn Maria
22. Linh hồn Maria Phạm Mạnh
23. Linh hồn Anna, Đaminh và 3 Linh hồn Giuse
24. Linh hồn Anna và Isave
25. Linh hồn Maria, Giuse và thai nhi
26. Giỗ 4 năm linh hồn Maria
27. Linh hồn Maria và các linh hồn
28. Giỗ 15 năm linh hồn Maria
29. Xin ơn chữa lành, cầu cho Linh hồn Matta và các ân nhân
30. (2) Linh hồn Phêrô Lê Văn Vũ
31. Linh Hồn Teresa Nguyễn Thị Thơ
32. Linh hồn Cecilia
33. Giỗ 2 năm Linh hồn Anna Oanh Nguyễn
34. Giỗ 4 năm linh hồn Maria
35. Huynh Đoàn Đaminh xin cầu cho Linh hồn Catarina
36. Linh Hồn Anna Vũ Thị Nường

37. Các Linh hồn Tiên nhân
38. Linh hồn Giuse
39. Linh hồn Anna Maria
40. Linh hồn Đaminh
41. Linh hồn Giuse Nguyễn Văn Toàn
42. Linh hồn Giuse & Phêrô
43. Linh hồn Maria Trương Thị Kim Anh
44. Các chiến sĩ VNCH & cho chính nghĩa quốc gia
45. Huynh đoàn 3 Đaminh xin cầu cho các đoàn viên
46. Linh hồn Giuse Maria



**THE  
ARCHDIOCESE  
OF GALVESTON-  
HOUSTON**

## LỄ BẾ MẠC KỶ NIỆM 175 NĂM CỦA ĐỊA PHẬN GALVESTON-HOUSTON

Đức Hồng Y Daniel DiNardo sẽ cử hành lễ bế mạc kỷ niệm 175 năm thành lập Tổng Giáo phận Galveston - Houston bằng Thánh lễ lúc 6:30 chiều ngày 3 tháng 5 tại Nhà thờ Chính tòa Thánh Tâm ở trung tâm thành phố Houston.

Giáo phận cử hành Thánh lễ khai mạc kỷ niệm 175 năm thành lập vào cùng ngày năm ngoái với hơn 300 linh mục tại Vương cung Thánh đường St. Mary ở Galveston, là nơi mà Giáo phận Galveston đã được thành lập vào ngày 4 tháng 5 năm 1847.

Đó là ngày chính thức Tòa Thánh Rôma cho thành lập giáo phận mới “khi con số linh hồn” tăng lên ở biên giới Texas. Đức Giám mục Jean-Marie Odin, C.M., giám mục đầu tiên ở Texas, cùng với các Nữ tu Ursuline, đã đặt sứ vụ của mình là đào tạo những người Công giáo trong khu vực cho vững đức tin và giáo dục trẻ em Công giáo. Họ cùng nhau nối tiếp truyền thống mà các nhà truyền giáo dòng Phanxicô phục vụ ở Texas từ thế kỷ 17 đã đặt ra.

Là một phần của phụng vụ trong lễ bế mạc hôm thứ Tư, Đức Hồng Y DiNardo sẽ nâng chén thánh, cùng là chén thánh của Đức Giám mục Odin mà Đức Giáo hoàng Piô IX đã tặng cho ngài vào năm 1851.

Với dân số gia tăng đáng kể, giáo phận được chỉ định lại là Giáo phận Galveston-Houston vào năm 1959 và Nhà thờ Thánh Tâm ở downtown Houston được nâng lên hàng Chính tòa cùng với nhà thờ St. Mary tại Galveston. Vào thời điểm đó, một tòa nhà thủ hiến được xây dựng ở Houston và các văn phòng hành chính được chuyển từ Galveston đến Houston vào năm 1963.

Giờ đây, Đức Hồng Y DiNardo là vị lãnh đạo của Tổng giáo phận Galveston-Houston, với một đoàn chiên gồm hơn 1,7 triệu tín hữu ở 10 quận, tham dự 146 giáo xứ, 7 cơ sở truyền giáo, 43 trường Công giáo và nhiều địa điểm mục vụ cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và các dịch vụ khác cho những người có nhu cầu.

Các tổ chức khác trong chương trình kỷ niệm 175 năm thành lập Tổng Giáo phận bao gồm một buổi dạ tiệc vào ngày 20 tháng 4 với hơn 1.000 người tham dự.

Ông Stan Marek, người chủ tọa buổi dạ tiệc, đã lên sân khấu và yêu cầu những người hiện diện cùng ông mặc niệm trong giây lát để tưởng nhớ ba Đức Giám mục yêu quý của địa phương chúng ta đã qua đời trong hai năm qua – Đức Giám mục Vincent Rizzotto, 89 tuổi, vào tháng Giêng năm 2021; Đức Giám mục George Sheltz, 75 tuổi, vào tháng 12 năm 2021; và Đức Tổng Giám mục Danh dự Joseph Fiorenza, 91 tuổi, vào tháng 9 năm 2022.

Ông Marek đã nói: “Đây là một cơ hội để đến với nhau và kỷ niệm bằng nhiều cách chúng ta đang sống theo Tin Mừng, là chăm sóc người nghèo, người bệnh tật, người tị nạn; hỗ trợ các giáo xứ và tu sĩ của chúng ta; là chào mừng đức tin của chúng ta và hiểu tại sao chúng ta làm như vậy”.

(Dịch từ trang mạng archgl.org)



### TIẾN TRÌNH NHÀ THỜ MỚI

Nhà thờ mới đang dần thành hình! Chúng ta cùng cảm tạ Chúa đã cho chúng ta khả năng tái thiết ngôi thánh đường yêu dấu. Xin Chúa trả công bội hậu cho những đôi bàn tay siêng năng, tấm lòng rộng rãi hy sinh thì giờ, công sức để đóng góp.

## THIỆU NHI THÁNH THỂ (TNTT) APY SUMMER CAMP 2023

### Date & Time / Ngày & Giờ:

Friday 06/09/23 9:30AM - Sunday (06/11/23) 2:30PM

9g30 Sáng thứ Sáu, 9 tháng 6 đến 2g30 chiều Chúa Nhật 11 tháng 6, 2023

### Location / Địa Điểm:

St. Matthias Church: 302 Magnolia Blvd, Magnolia, TX 77355

Giáo xứ St. Matthias tại Magnolia, Texas.

### Fee / Lệ Phí:

\$50/person before 05/07/23 (\$75 if later). Last day to sign up is 05/13/23!!

\$50 / người nếu trả trước mừng 7 tháng 5. Lệ phí đóng trễ là \$75. Ngày cuối để ghi danh là 13 tháng 5, 2023.



We need to get a firm count to book bus, buy insurance, divide into teams, prepare enough food, etc. Please contact

**Trưởng Cory Hạ, số 832-867-2679** or any Trưởng in the group to enroll.

Ban Tổ chức cần biết số người tham dự để đặt xe buýt, mua bảo hiểm, chia đội, lo thức ăn uống. Xin liên lạc với

**Trưởng Cory Hạ, số 832-867-2679** hay các trưởng trong nhóm TNTT để ghi danh.



# Jesus is the Way to Heaven

In today's Gospel reading Jesus tells the disciples that He is the way to the Father in Heaven.

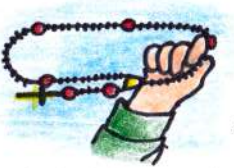
Jesus is the way for us to go to Heaven. But how can a person be a way to get somewhere? Jesus is always with the Father in Heaven, so the closer we are to Jesus the closer we are to Heaven!

How can we be close to Jesus? Here are some ways:

**Pray to Jesus.** Prayer is talking with God. When we want to be friends with someone we talk with them a lot.



**Try to be like Jesus.** Always do the right thing. When you need to decide what to do, think: "What would Jesus do in this situation?" Stay close to Mary, His mother. She will keep you close to Jesus.

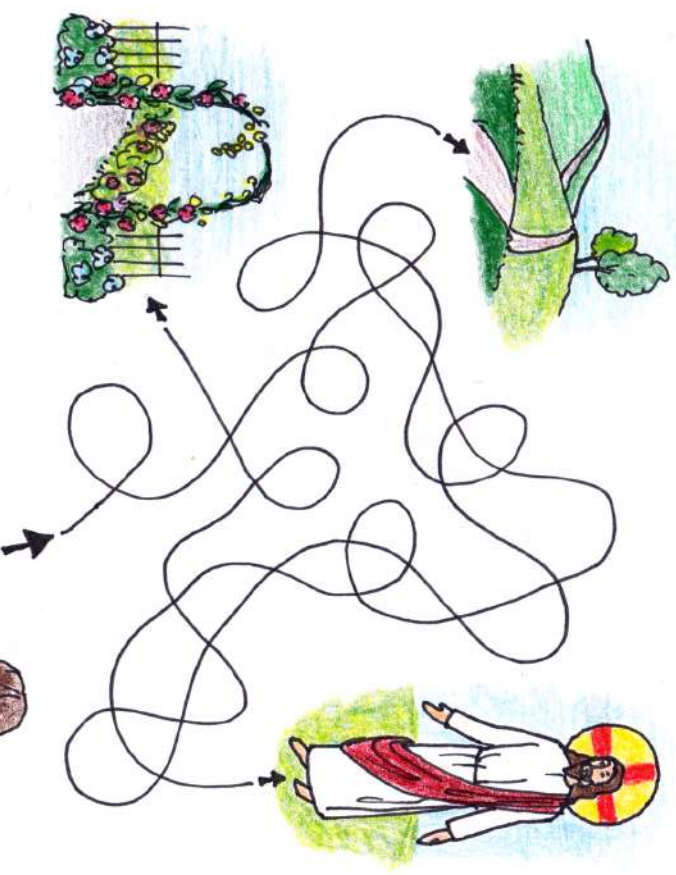


**Receive Jesus in Holy Communion.** The Eucharist is an amazing gift. It is Jesus coming to us so that we can receive Him into our bodies and souls. Communion is the closest we can be to Jesus until we get to Heaven.



# The Kids' Bulletin

Fifth Sunday of Easter  
May 7th, 2023



**In today's Gospel reading, Jesus tells the disciples the way to the Father in Heaven. Do you know which is the way? Follow the squiggly line to find out!**

Answers to Cross-Word- Across: 3.Father 5.is 9.time 10.because  
11.on 13.and 17.whoever 18.who 20.than 22.speak  
Down: 1.of 2.Jesus 4.amen 9.still 7.seen 8.believe 11.own 12.know  
17.Goinp'91 nou'4:1  
19.show 21.mc



# Blessed Jane of Portugal

## May 12



BLESSED JANE WAS BORN IN 1451, A PORTUGUESE PRINCESS. SHE WANTED TO BECOME A DOMINICAN NUN, BUT HER FATHER WOULDN'T LET HER.



SHE AGREED TO NOT LEAVE UNTIL HER BROTHER HAD A CHILD, BUT STILL HER FATHER MADE IT HARD.

Our family must have an heir!  
I understand.



AFTER 12 YEARS SHE WAS FINALLY ALLOWED TO JOIN THE DOMINICAN NUNS.

Alright - you may go!



Jane is needed at a meeting.  
BUT THE FAMILY STILL KEPT CALLING HER BACK TO THE ROYAL COURT.



JANE WAS SICKLY AND DID THE WORST JOBS IN THE CONVENT.



ONCE WHEN SHE HAD TO GO BACK TO THE COURT, SHE WAS POISONED BY A WOMAN THAT SHE HAD ONCE CORRECTED.

Ha! She thinks she can tell me what I can or can't do!



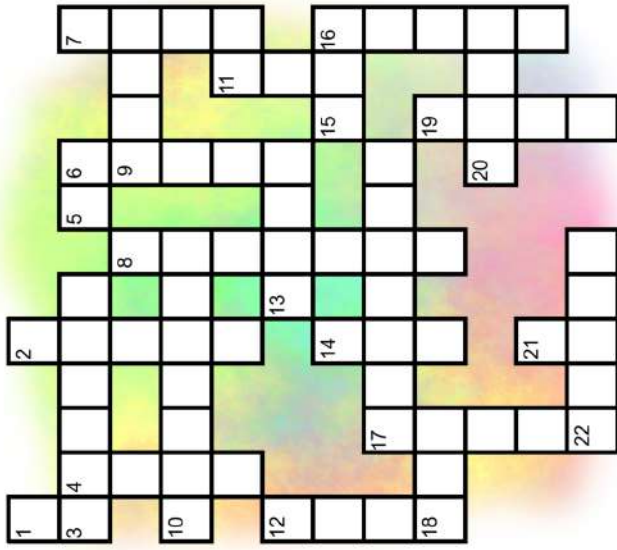
AFTER SEVERAL MONTHS OF SUFFERING, BLESSED JANE DIED AT THE AGE OF THIRTY-NINE.

BLESSED JANE COULD HAVE HAD A RICH EASY LIFE AND MARRIED AN IMPORTANT MAN, BUT INSTEAD SHE CHOSE TO FOLLOW HER HEART AND LIVE FOR GOD ONLY. SHE DIED BECAUSE THE WOMAN SHE HAD CORRECTED DID NOT LIKE TO HEAR THAT SHE HAD DONE WRONG. LIKE JANE, WE MUST BE READY TO SUFFER FOR THE TRUTH.

thekidsbulletin@gmail.com

# "Show us the Father" Cross-Word

Use the words from the list to fill in the blanks and complete the puzzle.



IS WHOEVER  
OF BECAUSE  
ON BELIEVE  
ME FATHER  
YOU WORKS  
AND DOING  
WHO SPEAK  
WILL AMEN  
OWN JESUS  
TIME THAN  
SHOW STILL  
KNOW SEEN

(2d) said to him, "Have I been with you for so long a (9a) and you (6d) do not (12d) me, Philip? (17a) has seen me has (7d) the Father. How can you say, (19d) us the Father"? Do you not believe that I am in the Father and the Father is in (21d) The words that I (22a) to you I do not speak (11a) my (11d). The Father (18a) dwells in me is (16d) his works. (8d) me that I am in the (3a) and the Father (5a) in me, or else, believe (10a) (1d) the works themselves. (4d) amen, I say to (14d), whoever believes in me (13a) do the (17d) that I do, (15a) will do greater ones (20a) these, because I am going to the Father."



**Hội Đồng Mục Vụ**  
**Nhiệm kỳ 2021-2024**

**Chủ Tịch:** Ô. Nguyễn Văn Triệu  
**Phó Nội Vụ:** Ô Nguyễn Thanh Xuân  
**Phó Ngoại Vụ:** Ô Lâm Quang Thăng  
**Thư Ký:** Ô. Hoàng Anh Hùng  
**UV Phụng Vụ:** Bà Trần T. Hồng Ngọc,  
Ô. Huỳnh Thanh Bình  
**UV Xã Hội:** Ô. Đinh Ngọc,  
B. Đỗ Phạm Lena  
**UV Gia Đình:** B. Đặng Oanh,  
Ô. Nguyễn Hoàng Huyền  
**UV Giáo Dục:** Ô. Nguyễn Anh Tú,  
C. Đinh Hồng Diệp  
**UV Giới Trẻ:** C. Nguyễn Cory Hạ,  
Ô. Nguyễn Hoài  
**UV Thánh Nhạc:** Ô. Vũ Minh Hóa

**Ủy Ban Bảo Quản - Phát Triển Giáo Xứ**  
**Nhiệm Kỳ 2021-2023**

**Trưởng Ban:** Ô Vũ Đức Tiên  
**Phó Nội Vụ:** Ô. Nguyễn Thanh Xuân  
**Phó Ngoại Vụ:** Ô. Đinh Văn Ngọc  
**Thư Ký:** Nguyễn Thái Hùng  
**Thủ Quỹ:** Đoàn Văn Minh  
**Cố Vấn:** Lâm Quang Thăng,  
Tạ Văn Minh  
**Ủy Viên Kế Hoạch:** Nguyễn Văn Đồng,  
Nguyễn Thị Liên  
**Ủy Viên Cơ Sở:** Bùi Văn Sơn  
**Ủy Viên Điện:** Nguyễn Tiên Dũng  
**Ủy Viên Điện Lạnh:** Nguyễn Xuân Vĩnh  
**Ủy Viên Âm Thực:** Nguyễn Văn Chính  
**Các Thành Viên:** Trần Văn Cư,  
Lê Bá Cầu, Trần Hồng Linh,  
Nguyễn Văn Liệu, Lương Văn Minh,  
Đình Thọ, Kim Ngọc Hương,  
Nguyễn Văn Trinh, Nguyễn Thanh Tâm,  
Hoàng Xuân Trường,  
Trần Thị Nga, Đỗ Thanh Phong

**Ban Trật Tự** Ô Vũ Duy Chính,  
Ô Bùi Văn Tĩnh, Ô Nguyễn Văn Quý,  
Ô Thân Vĩnh Xứng, Ô Nguyễn Hữu Phước,  
Ô Hồ Thông, Ô Nguyễn Văn Tĩnh

**Ban Phối Kiểm Ngân Sách**  
C. Thủy Tien, B. Vương Mỹ Phụng,  
B. Vũ Huyền, O. Hoàng Long, O. Phạm Long,  
B. Dawn Mortus

**TT Giáo Dục Anê Lê T. Thành**  
**Hiệu Trưởng:** T. Nguyễn Tú  
**Văn Phòng:** Cô Liên  
**Ban Việt Ngữ:** Cô Đinh Diệp  
**Ban Giáo Lý:** T. Hồ Thanh  
**Email:** lientran2491@yahoo.com  
**Phone:** 832-315-5343

**Trường Học:**  
**Chiều Thứ Bảy:**  
1g00 - 2g45 Sinh hoạt Thiếu nhi Thánh Thể  
3g00 - 4g15 Việt ngữ  
4g30 - 5g45 Giáo Lý & Xung tội lần đầu  
**Chiều Chúa Nhật:**  
2g15 - 4g45 Thêm Sức

**Giới Trẻ-LIFETEEN**  
Paul Tran 832-769-9135

**Liên Lạc Trong Giáo Xứ**

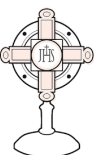
<b>Hội Các Bà Mẹ Công Giáo</b>	B. Lena Lan 832-858-5422
<b>Đoàn Liên Minh Thánh Tâm</b>	Ô. Ngọc 281-248-1653
<b>Huynh Đoàn Đa Minh</b>	Ô. Bình 832-475-3393
<b>Đoàn Tông Đồ Fatima</b>	Ô. Huyền 346-812-9962
<b>Hội Thánh Phêrô Phaolô</b>	Ô. Đại 832-860-1587
<b>Hội Legio Mariae</b>	B. Kim-Oanh 713-870-7091
<b>Phong Trào Cursillo</b>	B. Lan 713-291-3514
<b>Phong Trào Lòng Thương Xót Chúa</b>	B. Eliz. Hoa 713-459-5171
<b>Phong Trào Thánh Linh</b>	B. Hồng-Ngọc 713-859-7539
<b>Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể</b>	Cory Hạ 832-867-2679
<b>Trưởng Ban thánh Nhạc</b>	Ô. Hóa 832-398-3131
<b>Ca Đoàn Thánh Giuse</b>	Nguyễn Tuấn 401-256-8624
<b>Ca Đoàn Dũng Lạc</b>	Phan Anh 281-772-2049
<b>Ca Đoàn Đức Mẹ Lên Trời</b>	Nguyễn Đức 281-546-6771
<b>Ca Đoàn Thánh Gia</b>	Thu Trinh 832-641-3929
<b>Ca Đoàn Encounter</b>	Vương Hùng 612-220-2246
<b>Ca Đoàn Thánh Linh</b>	B. Xuân 713-972-2514
<b>Thừa Tác Viên Thánh Thể</b>	Ô. Quý 281-857-5869
<b>Ban Nghi Lễ</b>	Ô. Tạ Thường 832-577-1922
<b>Ban Giúp Lễ</b>	Liên Anh 832-766-0920
<b>Ban Truyền Bá Đức Tin</b>	PT. Lê Văn Rõ 832-686-1982
<b>Ban Trật Tự</b>	Ô. Chính 832-230-9878
<b>Chương trình Thăng Tiến Hôn Nhân</b>	Ô. Việt 832-449-2132
<b>Giáo Lý Tân Tòng</b>	TC. Tú + Trinh 832-744-0634

**THƯ MỜI**

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin kính mời quý Anh Em đoàn viên cùng gia đình tham dự Thánh lễ của đoàn, là tuần thứ hai hàng tháng, vào lúc 9 giờ sáng ngày 14 tháng 5, 2023. Sự tham dự đông đủ của quý Anh Chị Em thể hiện tinh thần hiệp nhất trong trái tim Thánh Tâm Chúa.

**THƯ MỜI**

Phong trào Suy Tôn Lòng Chúa Thương Xót, giáo xứ CTTĐVN, xin thông báo và kính mời Ông Bà, Cô Bác, Anh Chị Em đến tham dự Giờ Cầu Thánh Thể Suy Tôn Lòng Chúa Thương Xót, tại Nhà Nguyện, trên lầu Đền Thánh, lúc 3 giờ chiều Chúa Nhật, ngày 14 tháng 5, 2023.



**Chầu Mình Thánh Chúa**

Vào các ngày trong tuần từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 7 giờ sáng đến 6 giờ 30 chiều trong Nhà Nguyện

- Từ 3 - 4 giờ chiều - Giờ Cầu Lòng Thương Xót Chúa của nhóm Cầu Nguyện Lòng Chúa TX
- Từ 2 đến 3 giờ chiều thứ Tư - Giờ Cầu Sùng Kính Thánh Thể của nhóm Đạo Bình Hòa Nhỏ.

## BÀI ĐỌC CHO TUẦN SAU

Chúa Nhật tuần 6 Phục Sinh, Năm A

### BÀI ĐỌC I: Cv 8, 5-8. 14-17

“Các ngài đặt tay trên họ, và họ nhận lãnh Thánh Thần”.

Trích sách Tông đồ Công vụ.

Trong những ngày ấy, Philipphê đi xuống một thành thuộc xứ Samaria, rao giảng Đức Kitô cho họ. Dân chúng chú ý đến những lời Philipphê rao giảng, vì họ cũng nghe biết và xem thấy các phép lạ ngài làm. Quý ông đã ám nhiều người trong họ, lúc đó kêu lớn tiếng và xuất ra. Nhiều người bất toại và què quặt được chữa lành. Bởi đó cả thành được vui mừng khôn tả.

Khi các tông đồ ở Giêrusalem nghe tin Samaria đón nhận lời Thiên Chúa, liền gửi Phêrô và Gioan đến với họ. Khi đến nơi, hai ngài cầu nguyện cho họ được nhận lãnh Thánh Thần, vì chưa có ai trong họ được nhận lãnh Thánh Thần, họ mới chỉ được chịu phép rửa nhân danh Chúa Giêsu. Bấy giờ các ngài đặt tay trên họ, và họ nhận lãnh Thánh Thần. **Đó là lời Chúa.**

**ĐÁP CA:** Tv 65, 1-3a. 4-5. 6-7a. 16 và 20

**Đáp:** Toàn thể đất nước, hãy reo mừng Thiên Chúa! (c. 1)

Hoặc đọc: Alleluia.

1. Toàn thể đất nước, hãy reo mừng Thiên Chúa! Hãy ca ngợi vinh quang danh Người; hãy kính dâng Người lời khen ngợi hiển vinh. Hãy thưa cùng Thiên Chúa: kinh ngạc thay sự nghiệp Chúa! - **Đáp.**

2. Toàn thể đất nước thờ lạy và ca khen Ngài, ca khen danh thánh của Ngài. Hãy tới và nhìn coi sự nghiệp của Thiên Chúa, Người thi thố những chuyện kinh ngạc giữa con cái người ta. - **Đáp.**

3. Người biến bể khơi thành nơi khô cạn, người ta đã đi bộ tiến qua sông, bởi đó ta hãy hân hoan trong Chúa! Với quyền năng, Người thống trị tới muôn đời. - **Đáp.**

4. Phàm ai tôn sợ Chúa, hãy đến, hãy nghe tôi kể lại, Chúa đã làm cho linh hồn tôi những điều trọng đại biết bao. Chúc tụng Chúa là Đấng không hắt hủi lời tôi nguyện, và không rút lại lòng nhân hậu đối với tôi. - **Đáp.**

### BÀI ĐỌC II: 1 Pr 3, 15-18

“Người đã chết theo thể xác, nhưng đã nhờ Thân Linh mà sống lại”.

Trích thư thứ nhất của Thánh Phêrô Tông đồ.

Anh em thân mến, anh em hãy tôn thờ Chúa Kitô trong lòng anh em, hãy luôn luôn sẵn sàng trả lời thoả mãn cho mọi kẻ hỏi lý do của niềm hy vọng nơi anh em, nhưng phải làm cách hiền từ, kính cẩn, hãy có lương tâm ngay chính, để những kẻ lãng mạ đời sống đạo đức của anh em trong Đức Kitô, phải hổ thẹn về điều họ gièm pha anh em. Vì nếu Thiên Chúa muốn, thì thà làm việc thiện mà đau khổ còn hơn là làm điều gian ác. Vì Đức Kitô đã chết một lần cho tội lỗi chúng ta, Người là Đấng công chính thay cho kẻ bất công, để hiện dâng chúng ta cho Thiên Chúa; thật ra Người đã chết theo thể xác, nhưng đã nhờ Thân Linh mà sống lại. **Đó là lời Chúa.**

**ALLELUIA:** Ga 14, 23

**Alleluia, alleluia!** - Chúa phán: “Nếu ai yêu mến Thầy, thì sẽ giữ lời Thầy, và Cha Thầy sẽ yêu mến người ấy, và Chúng Ta sẽ đến và ở trong người ấy”. - **Alleluia**

**TIN MỪNG:** Ga 14, 15- 21

“Thầy sẽ xin Cha và Người sẽ ban cho các con một Đấng Phù Trợ khác”.

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ rằng: “Nếu các con yêu mến Thầy, thì hãy giữ giới răn Thầy. Và Thầy sẽ xin Cha, và Người sẽ ban cho các con một Đấng Phù Trợ khác, để Ngài ở với các con luôn mãi. Ngài là Thần Chân Lý mà thế gian không thể đón nhận, vì thế gian không thấy và cũng chẳng biết được Ngài; còn các con, các con biết Ngài, vì Ngài sẽ ở nơi các con và ở trong các con. Thầy sẽ không bỏ các con mồ côi: Thầy sẽ đến với các con. Một ít nữa, thế gian sẽ không còn thấy Thầy. Phần các con, các con thấy Thầy vì Thầy sống và các con cũng sẽ sống. Trong ngày đó, các con sẽ hiểu biết rằng Thầy ở trong Cha Thầy, và các con ở trong Thầy, và Thầy ở trong các con. Ai nhận các luật Thầy truyền và giữ các luật đó, thì người ấy là kẻ mến Thầy. Và ai mến Thầy sẽ được Cha Thầy yêu mến, và Thầy sẽ yêu nó, và sẽ tỏ mình ra cho nó”. **Đó là lời Chúa.**

	<b>J. K. NAILS</b> 6145 Allendale St., Ste. H, @ Allen Genoa Houston, TX 77017 <b>(713) 473-1965</b> Mở cửa: Thứ Hai - thứ Bảy 9g30 sáng - 7g00 chiều Đóng cửa: Chúa nhật	<b>TÀI GENERAL CONTRACTOR</b> Lic. # CA 1060721
	<b>CHI</b> Trang điểm vĩnh viễn: - Xăm / vẽ lông mày - Viền mắt, môi, gắn lông mi - Microblading, Microshading - Lip blushing <b>(713) 582-3408</b>	<b>Sửa chữa hoặc làm mới:</b> - Điện, nước, gas & bình nước nóng - Nhà tắm, nhà bếp, patio - Sàn gạch, sàn gỗ, vinyl - Cửa nhà, cửa sổ - Sơn trong, ngoài - Thay sink nhà tắm, nhà bếp - Thay máy xay rác 
		Xin vui lòng gọi <b>TÀI 714-948-6697</b>
		



**Xin ủng hộ  
các cơ sở thương mại  
đã bảo trợ Bản Tin giáo xứ**

**LỚP VÕ VOVINAM**  
Lớp sẽ học vào thứ Hai và thứ Sáu mỗi tuần, từ 6g - 7g30 chiều tại Hội trường nhỏ của giáo xứ CTTĐVN. Lệ phí là \$30 / tháng / một em. Xin ghi danh với Võ sư Lê Đoàn, Đt (409) 939-3753.



**Nông Trại Chú Bob  
Uncle Bob Poultry Farm**  
1709 County Road 129  
Alvin, TX 77511

**Thịt gà tươi, Trứng gà,  
Hột vịt lộn**

**Cuối tuần có:  
Thịt dê tươi, Bò tươi, heo tươi**  
Chủ nhân kính mời

**281-748-1773 hoặc 832-569-2092**

[www.unclebobpoultry.com](http://www.unclebobpoultry.com)

**Trung Tâm Chỉnh Khoa  
BÁC SĨ DŨNG (JOE) VŨ, D.C.**  
10100 Kleckley #15 Houston, TX 77075

**Đt: 713-378-6500**

Chuyên trị:

- \* Các chứng đau nhức do dây thần kinh, xương, và phong thấp
- \* Các chấn thương do thể thao, xe cộ và nghề nghiệp

Giờ mở cửa:

9:00AM - 6:00PM Thứ Hai / Ba / Năm  
10:00AM - 4:00PM Thứ Sáu

**GULF FREEWAY  
MEDICAL CENTER** 832-810-6160

**Y KHOA GIA ĐÌNH  
KHÁM TỔNG QUÁT,  
CAO NIÊN - PHỤ KHOA  
CHÍCH NGŪA,  
XÉT NGHIỆM MÁU**



Nhận hầu hết các loại  
bảo hiểm: Obamacare,  
Medicare, Medicaid

8208 Gulf Freeway, #103,  
Houston, TX 77017  
[info@GulfFreewayMedicalCenter.com](mailto:info@GulfFreewayMedicalCenter.com)



**H&A  
Air Conditioning**

**Chuyên:** Sửa chữa, bảo trì, thay máy lạnh,  
máy sưởi cho tư gia và thương mại.

**TẬN TÂM - UY TÍN - BẢO ĐẢM  
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG**

Xin liên lạc: **CHÂU PHẠM**

**(281) 755 - 9971**

Insurance and License: TACLB117466C

**Nghĩa Trang Việt Nam  
Forest Park East**

(Garden of Blessing - Section 209)  
21620 Gulf Freeway, Webster, TX 77598

*Có chỗ để tro  
cốt, rất đẹp  
và  
thuận tiện*



**Tới Trần  
832-716-8421**

**ROSA  
PHARMACY**

**Nhận Các Loại Bảo Hiểm:  
Worker's Comp, Medicaid-Medicare part D**

10915 Scarsdale Blvd.,  
Houston, TX 77089  
(Sát chợ Hồng Kông 2)

**Tel: 281.481.6602  
Fax: 281.464.3115**



**Headstone & Bronze**

Finest-Quality Custom Grave Markers and Monuments  
12009 Alameda Genoa Rd, Houston TX 77034  
Website: [www.headstoneandbronze.com](http://www.headstoneandbronze.com)  
Email: [headstoneandbronze@gmail.com](mailto:headstoneandbronze@gmail.com)

**TEL: (O) 713.505.1173  
(C) 713.822.7856**

**Spring Sale!**  
Giảm giá  
5% đến 10%  
trong  
tháng 4,  
2023.

Nhận đặt bia mộ bằng đá hoặc đồng  
theo ý quý khách.

Công ty sẽ đóng góp 5% cho giáo xứ  
nếu quý vị gửi copy của invoice đã  
trả xong cho văn phòng giáo xứ.

Xin dùng camera của phone  
đọc QR để lên trang mạng.



**ĐỊA ỐC AN CƯ**



Giúp Mua Bán  
Nhà Mới, Nhà Cũ,  
Đất, Cơ Sở Thương Mại  
**Tận Tình Uy Tín Giúp Quý Vị!**



**Dominic Túc Vũ  
Real Estate Broker**

HomePro Realty, Inc.  
9118 Alameda Genoa Rd.  
Houston, TX 77075

**713.240.8812**



**ABSOLUTE  
REALTY GROUP INC.** 2006 E. Broadway St.  
Suite 101  
Pearland, TX 77581

MUA, BÁN, NHÀ, ĐẤT,  
CƠ SỞ THƯƠNG MẠI  
QUẢN LÝ NHÀ CHO THUÊ  
VAY TIỀN MUA NHÀ



**KEVIN DUC NGUYEN** *Realtor of the Year*

**CELL: 281-748-4874  
Tel: 832-243-1548** *Commercial Certified  
Residential Specialist*

**LAW OFFICE OF  
KANG CHEN, PLLC**



- Tai nạn xe cộ, tàu bè
- Luật gia đình
- Thương mại

**832-328-3838**

**LINH QUY Professional Building  
10515 Bellaire, #H, Houston, TX 77072**

**JOSEPH'S NURSERY**

3723 FM 1128  
Pearland, TX 77584



**281-489-9786**

**Bán sỉ và lẻ**

Mỗi thứ bông hoa, cây lá  
ngoài vườn  
để trồng và trang trí trong nhà  
**lâu năm kinh nghiệm**



**Bác Sĩ Lê Huy, MD**

*Phòng Khám Tổng Quát cho Gia Đình  
Family Practice*



**TLC Clinic PLLC**

12600 Scarsdale Blvd Suite A  
Houston, TX 77089  
[tllclinicpllc@yahoo.com](mailto:tllclinicpllc@yahoo.com)

**281-481-6663**



# FOREST PARK EAST

- ⇒ Bảo hiểm “**Bảo Vệ Cả 3 Đời**” (tặng lễ cho cả đời con và đời cháu)
- ⇒ Bảo hiểm “**Di Chuyển Toàn Bộ Đến 50 Liên Bang Miễn Phí**” (cả đất đai và tang lễ)
- ⇒ Chương trình “**Bảo Vệ Xa Nhà Trên Toàn Thế Giới**” – mang quý vị về lại nơi cư ngụ cho việc an táng. Chỉ trả 1 lần, bảo vệ cả đời. Khu Thờ Tự cho các hũ tro cốt.

**RICK THANH NGUYỄN: 832-705-1802**

**KIM GHI NGUYỄN: 713-391-4708**

# NGHĨA TRANG VIỆT NAM

*Đẹp và Lớn Nhất Vùng South 45*  
21620 Gulf Freeway, Webster TX 77598

CHÔN CÁT  
TANG LỄ  
HỎA THIÊU  
MỘ BIA



Trực thuộc tập đoàn chính thức **DIGNITY MEMORIAL** (uy tín #1 khắp Bắc Mỹ)

## Nguyễn Đông Châu, MD, FSCAI

Chuyên Khoa Về Tim Mạch



Office Location & Contact  
11920 Astoria Blvd, Suite 300  
Houston, TX 77089  
Phone: 281.481.1197 / Fax: 281.481.1192

# NGHĨA TRANG VIỆT NAM

21620 Gulf Freeway, Webster, TX 77598



Chuyên lo các dịch vụ:  
**ĐẤT NGHĨA TRANG**  
Nhà Quàn - An Táng  
Hoa - Mộ Bia



**ĐOÀN LỄ**  
409-939-3753

**KIM GHI NGUYỄN 713-391-4708**

# EYECARE LEADERS

Trung tâm Nhân khoa Gia đình

**JOSEPH QUYẾT NGUYỄN, OD**

**NHÂN LƯƠNG HOÀNG, OD**

Nhận các loại bảo hiểm: Medicare, Medicaid, Amerigroup, WellCare, ...  
Nhiều cộng kiếng thời trang. Bớt 20% nếu không có bảo hiểm

### PEARLAND LOCATION

1930 Pearland Pkwy, #160  
Pearland, TX 77581

### OFFICE HOURS:

Monday-Friday: 9am - 5pm  
Saturday: 9am - 4pm  
ĐT: (713) 947-8738



www.eyecareleaders.net

### FUQUA LOCATION

10603 Fuqua St., #A  
Houston, TX 77089

### OFFICE HOURS:

Monday-Friday: 10am - 6pm  
Saturday: 9am - 4pm  
ĐT: (713) 947-8718



### Beamer Location

12031 Beamer Rd.  
Houston, Texas 77089  
(281)-481-0644



### Pasadena Location

7127 Spencer Hwy, #120  
Pasadena, Texas 77505  
(832)-429-3646



### Pearland Location

1921 E Broadway St.  
Pearland, TX 77581  
(832)-288-2170



## Hương Xuân Tofu

8388 W. Sam Houston  
Parkway S., Suite 128  
Houston, TX 77072  
Điện thoại: 281-416-6231



## THANG QUANG LAM, DDS, PA

**CHI K. HUYNH, DDS, MS**

**BÁC SĨ NHA KHOA GIA ĐÌNH - ORTHODONTIC**

10620 SABO ROAD, STE A  
HOUSTON, TX 77089  
Điện thoại: 713-947-8811  
Email: sabodental@comcast.net

Office Hours:  
Mon-Fri: 10AM - 5PM  
Sat: 10AM - 2PM  
Closed Sunday and Tuesday

## MEDICARE - OBAMACARE

## MEDICAID - FOODSTAMP

Chứng nhận Chữ ký  
(notary)

**LƯU KIM THÚY**

**832-277-7211**

**kimthuyluu227@yahoo.com**

## SOUTH PARK

**NHÀ QUẢN NGHĨA TRANG**

1310 N. Main St., Pearland, TX 77581  
(Giữa Beltway 8, HW 288 và HW 45)

- Tang lễ - Chôn cất
- Có lò hỏa thiêu
- Có mộ phần để dựng tro
- Có chương trình trả góp chi phí ổn định
- Bảo hiểm hậu sự khi xa nhà
- Có người Việt điều hành, tham khảo và điều hành tang lễ



**PIA LINDA NGUYỄN VÂN THƠ**  
Funeral Director  
ĐT: 281-630-6966 832- 900-5720

## NGHĨA TRANG SOUTH PARK

**CÓ ĐẤT và MỘ PHẦN để tro cốt trong khu Phục Sinh 5**



**PIA LINDA NGUYỄN VÂN THƠ**  
ĐT: 281-630-6966 832- 900-5720